

CASA & CAMPO

www.casaycampo.es

Nº 243 / REVISTA MENSUAL

Decoración + Artesanos + Jardines + Estilo de vida + Reformas

Casas llenas de *felicidad* Espacios que te harán soñar

MUEBLES DE EXTERIOR

Todas las novedades en sillones, hamacas, butacas...

PÉRGOLAS

Perfectas para crear salones y comedores en el jardín

ANTES Y DESPUÉS

Nuevo rústico en Galicia

EXPLOSIÓN EN EL JARDÍN

Consigue un espacio lleno de color y flores

CREA EL ESTILO QUE BUSCAS

Años 50, vintage, rústico fresco...





CASA&CAMPO

DECORACIÓN DE LA VIVIENDA INDEPENDIENTE

Partida: encantador rincón de estar en un molino de Segovia. Foto: Celia Coca.



REPORTAJES

9 HALLAZGOS

Todo lo que nos gusta, las novedades para disfrutar tu casa y estilo de vida. **Zayda muebles**, una firma dedicada a la restauración y customización de muebles antiguos. Y todas las novedades en sillones, hamacas, butacas... para el exterior.

24 10 IDEAS

Pérgolas, ideales para crear zonas de estar y comedores junto al jardín.

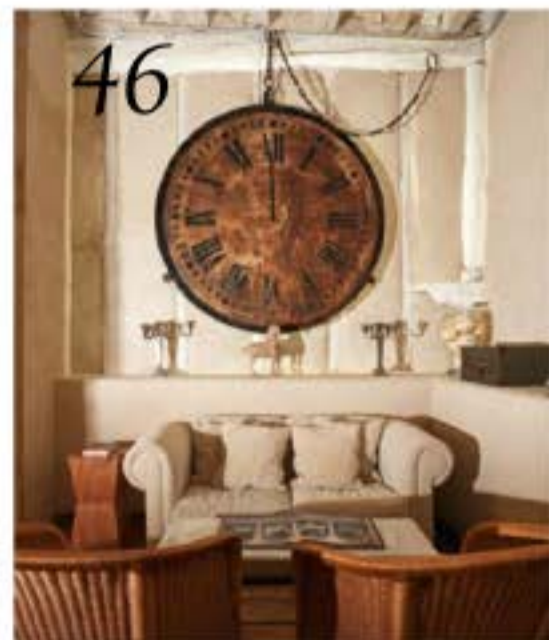
NUESTRAS CASAS

30 EL MOLINO DE LOS SENTIDOS

Cerca de Pedraza entramos en un molino hábilmente rehabilitado por el estudio **Arroyo Arquitectos**.

46 DONDE DESPIERTAN LOS SUEÑOS

Huyendo del rural convencional, **La Casa de la Sal** es una de las pocas posadas reales de Salamanca. Sus orígenes se remontan al siglo XVIII cuando era una fábrica de embutidos.



52 A PINCELADAS

Entramos en el jardín privado del pintor **Pedro Simón**, uno de los artistas más representativos de la vanguardia sevillana.

58 LA TRAVIESA

Así se llama esta casa de sabor popular que Consuelo y su marido adquirieron para convertirla en su destino preferido de escapada.

68 EL LÍMITE, EN EL HORIZONTE

Una audaz y atrevida rehabilitación de una casita antigua en Asturias, llevada a cabo por **Tagarro-De Miguel Arquitectos**.

ENCUENTRA TU ESTILO

75 PROYECTA TU CASA

Pautas para crear ese estilo que buscas: años 50, vintage, loft... Nuestra arquitecta asesora, **Liliana Millán**, te lo cuenta todo.

APUNTES DEL MES

82 EXPLOSIÓN DE PRIMAVERA

Ideas para hacer del jardín un lienzo de color y flores esta primavera. De la mano de **Jesús Ibáñez**.

90 ANTES Y DESPUÉS

Nuevo rústico en Galicia.

86, 89 y 93 CONSULTORIOS

Los expertos responden a tus preguntas sobre diseño de jardines, construcción y reformas, así como restauración de muebles.

98 MI CAMPO

Vicent Gimeno, finalista del Premio Nacional de Artesanía.

www.casaycampo.es

WEB

CASA&CAMPO

www.casaycampo.es

Directora: Rosalía Fernández rfernandez@globuscom.es

Diseño: Ana Isabel Madero aimadero@globuscom.es

Maquetación: Patricia Carrascosa

pcarrascosa@globuscom.es

Redacción: casacampo@globuscom.es

Colaboradores: Germán Saiz (fotógrafo), Liliana Millán (asesoría de arquitectura), María Pujol (fotógrafa), Celia de Coca (fotógrafa), Jaime Mesalles (asesoría de restauración), Jesús Ibáñez (asesoría de paisajismo).

PUBLICIDAD

RESTO DE ESPAÑA-INTERNACIONAL

Jefes de Publicidad: M^o José Hidalgo

mjhidalgo@globuscom.es

Tel.: 91 447 12 02. Fax: 91 447 10 43.

CATALUÑA-BALEARES

Alex Fuertes. afuertes@globusonline.es

Tel.: 639 333 423.

LEVANTE

Jefa de Publicidad: Blanca Núñez bnunez@globusonline.es

Móvil: 610 421 584. Tel./Fax: 963 333 574.

GALICIA-PAÍS VASCO

Jefa de Publicidad: Ana Alonso aalonso@globusonline.es

Tel.: 649 74 46 17

PROMOCIÓN SECTOR TÉCNICO Elena Sarachu

esarachu@globusonline.es Tel.: 620 655 232.

OPERACIONES Y DISTRIBUCIÓN

Directora: Eva Pérez eperez@globuscom.es

Jefe de Producción: David Ortega dortega@globuscom.es

Coordinación publicidad: Sagrario Gómez

sgomez@globuscom.es

Internet: María Martín Baz mmbaz@globuscom.es

Sistemas y archivo digital: Óscar Montes

omontes@globuscom.es

Planificación y exportación: Noelia Pérez

nperez@globuscom.es

RECURSOS HUMANOS

Directora: María Ugena mugena@globuscom.es

ADMINISTRACIÓN

Director Financiero: José Manuel Hernández

jmhdez@globuscom.es

Mención clientes: Almudena Raboso araboso@globuscom.es

Atención proveedores: Andrés Hernández

ahernandez@globuscom.es

EDITORIAL

Globus Comunicación, S.A.

Príncipe de Vergara, 109. 2^a planta 28002.

Madrid. Tel.: 91 447 12 02. Fax: 91 447 10 43

www.globuscom.es

Presidente: Alfredo Marrón amarron@globuscom.es

Directora de Organización Editorial: Amalia Mosquera

amosquera@globuscom.es

Impresión: Altair

DISTRIBUCIÓN

España: SGEL. Tel.: 91 657 69 00. Fax: 91 657 69 20.

Argentina: Brihet e Hijos

México: Compañía Importadora de Revistas, S.A.

de C.V. GRUPO CIRSA.

ATENCIÓN AL SUSCRIPTOR:

Tel.: 902 044 607.

globuscomunicacion@zendis.es

F. Imp. 9/14 Printed in Spain.

Depósito legal: M-32923-2012

ISSN: 1575-1732. Difusión controlada por

© Globus Comunicación

Todos los derechos de esta publicación están reservados. Queda prohibida la reproducción de cualquier parte de la misma, en cualquier soporte, aún citando la procedencia.



GLOBUS

www.globuscom.es

EN SEGOVIA EL MOLINO DE LOS SENTIDOS

EN ESTE ENCANTADOR MOLINO CERCAÑO A PEDRAZA UNO PUEDE DAR RIENDA A TODOS SUS SENTIDOS VIVIENDO EN UN ETERNO *DOLCE FAR NIENTE*. LA REHABILITACIÓN, AUDAZ Y FRESCA, HA SIDO LLEVADA A CABO POR ARROYO ARQUITECTOS.





Fachada principal del molino, con el pequeño riachuelo que rodea a la antigua edificación. En la otra página: sobre la mesa, una merienda desenfadada que combina cuberterías de plata y vajilla de porcelana antigua con nuevos modelos de *Zara Home*.



El molino se encuentra en las inmediaciones del pueblo segoviano de Pedraza, en una zona rural de protección natural, rodeado de amplias masas forestales y cauces de agua flanqueados por abedules centenarios, saúcos y sabinas. El ruido del agua al pasar junto a la construcción crea un ambiente mágico donde el tiempo parece haberse detenido. El paso de las estaciones destaca especialmente en su jardín, donde los árboles y arbustos, de hoja caduca en su mayoría, van cambiando dramáticamente el color del paisaje. El estudio de *Arroyo Arquitectos* emprendió su reforma para convertirlo en una vivienda de fin de semana para un matrimonio con sus dos hijas pequeñas. El molino ya había sido objeto de una restauración en los años 80, sin embargo, aquellas primeras obras no aprovecharon todo el potencial que tenía la construcción. Su distribución era muy compartimentada y las cerchas de madera estaban ocultas por un cielo raso de yeso y cañizo. Al quitarlo, el espacio ganó en dimensiones. >>



Librería realizada a medida en DM lacado en blanco. Silla *Eames Plastic DSW* de *Vitra*. Sobre la pequeña cajonera antigua de madera, la *Gold flower lamp* de *Helena Christensen* para *Habitat* y cuadro *Op-Art* de los años 60 comprado en un mercadillo de *Brooklyn*. Suspendeda del techo en la esquina, lámpara de velas realizada artesanalmente por pastores franceses y adquirida en *Fedenco&Co*.



En primer plano, arcón antiguo de castaño tallado de herencia familiar. Detrás, sofá blanco modelo Söderhamn de Ikea con patas Pretty Pegs.



En primer plano, mesa de madera y patchwork comprada en un viaje a Marruecos con pareja de candelabros de *Zara Home*. Sobre la chimenea, dos grabados originales de Goya de la serie "Los Caprichos". Chaise Longue francesa del siglo XIX adquirida en *La Europea* y tapizada en capitoné con lino rústico húngaro y manta y cojines de *Zara Home*. Sobre ella, bola de discoteca y a un lado, lamparita negra de los años 40 de Louis Christian Kalf para *Philips* y mecano de candelabros cromados vintage de los 70. Sillita infantil de madera y sofá blanco modelo *Söderhamn* de *Ikea*.



Mesa tocinera comprada en *Federica&Co.*, al igual que la pareja de lámparas industriales suspendidas sobre ella. Cubiertos de servir antiguos en plata y asta del anticuario *Ricardo Francés*. En la zona elevada, salamandra de hierro fundido y mesa baja de madera comprada en *Vintage 4P*. Delante, silla de cuero y tubo de acero de los años 60 diseñada por Charlotte Perriand. Cama de opio china con cojines de *Filocolore*, mosquitera y colchoneta tapizada con terciopelo *Habana* de *Gastón y Daniela*.

- >> riqueza y luminosidad. Se han mantenido todos los materiales constructivos originales como los muros de piedra caliza, los entramados de madera o las cubiertas inclinadas de teja árabe a la segoviana. La nueva distribución partió de la idea de reorganizar el programa para conseguir dar uso a todos los rincones de la casa, consiguiendo que todas las nuevas estancias reciban aire y luz del exterior. El proyecto reúne en un extremo la zona de noche, dejando la zona de día como un gran espacio diáfano que prescinde de pasillos y vestíbulos cerrados.

La comunicación con el espacio abuhardillado de la primera planta cobra gran importancia con el diseño de una escalera de marcado acento escultural. Una pieza en vuelo, sin barandilla, realizada en chapa de acero plegable e iluminada por su envés de una manera muy escenográfica. La visión de esta escalera desde todos los puntos de la casa aporta un potente aire contemporáneo que actualiza el ambiente rural

>>



Al fondo, escultural escalera volada realizada en acero según diseño de Sara Arroyo, de *Arroyo Arquitectos*. Lámparas industriales de *Federica&Co*, y banco de madera de *Maisons du Monde*.



C6m6da francesa en raiz de nogal, 6poca Louis Philippe, s. XIX. Sobre ella, composici6n con espejo de nogal, lata vintage de piment6n, jaula de p6jaros antigua, lic6reras de cristal y florero cer6mico de Pedro Le6n. En el suelo, kilim de Zara Home sobre las baldosas originales de barro cocido.



Suelo continuo de microcemento en color arena, camas y armario infantiles de *Maisons du Monde*. Ropa de cama de *Zara Home* y cojines en forma de estrella y corazón de *Filocolore*. Sobre la mesita, extraña lámpara francesa comprada en un zoco marroquí.



Vista del baño principal con bañera panorámica excavada en el suelo y con vistas al campo a través de la pequeña ventana a ras de suelo. Espejos y galán comprados en mercadillos de Marbella. Grifería empotrada de la marca Tres. Todo el baño, incluido paredes y suelos, se recubrió con microcemento color arena.

>> del conjunto. La iluminación artificial a base de luces indirectas crea un interesante contraste con los materiales rústicos con los que está realizado el contenedor. Resaltan las texturas naturales que se iluminan con tiras de led ocultas en las cerchas de madera o la mampostería de piedra de las paredes. Completan el diseño lumínico multitud de pequeñas lámparas de pie o sobremesa repartidas en rincones estratégicos de las estancias. Los portalones originales fueron también recuperados y reubicados en las nuevas puertas de paso. Preciosos ejemplares realizados por artesanos locales en madera maciza con cuarterones y geometrías talladas. La casa cuenta además con tres chimeneas que llenan de calidez el hogar en los fríos días del invierno segoviano, cuando todo el jardín está cubierto por la nieve.

>>

Cama con estructura para dosel pintada en añil, con ropa de cama, cojines y plaid de *Zara Home*. Silla africana de cuero y cuernos comprada en Essaouira sobre alfombra de pelo. Antiguo baúl chino como mesilla, con lámpara votiva antigua de bronce suspendida del techo y cesto artesanal de paja trenzada típico de la zona de Pedraza.







El mobiliario de la cocina es de *Ikea*, modelo *Faktum Lidingö* en color hueso. Suelo y frente alicatados con hidráulico de *Zelart* en tonos turquesas. La alacena es antigua y está pintada por la dueña. **En la otra página:** vista desde la cocina hacia el hall de los dormitorios, con la escalera de acero al fondo. Sobre la encimera de mármol macael, cuadro del artista Inazio Pavillar, farol marroquí, platos de *Zara Home* y cubiertos antiguos de el anticuario *Ricardo Francés*.



- >> En lo que a interiorismo y decoración se refiere el estudio se replanteó desde un principio la reutilización de varios muebles y objetos antiguos aportados por la propiedad junto con la incorporación de nuevas piezas para crear un ambiente alegre y desenfadado que aligerasen la rusticidad del lugar. Elementos vintage se combinaron con clásico *midcentury* y algún toque más gamberro como la bola de discoteca que multiplica los reflejos de la luz sobre los blancos lienzos de paredes y techos. El resultado es un interior lleno de sorpresas y referencias personales de sus dueños, grandes amantes de los viajes a países lejanos. Una arquitectura que sin renunciar al encanto de lo popular, queda ahora renovada con un *mix* equilibrado de estilos y culturas diversas.

REALIZACIÓN Y FOTOS: CELICA DE COCA. (ver página de datos y direcciones)



Salida al porche desde la cocina, donde se ha recuperado el portón de dos hojas antiguo. Al fondo, silla de pastor torneada en madera y reposapiés artesanal realizado con troncos de arce. En la otra página: otra vista de la cocina con taburetes de metal de *Maisons du Monde*.